



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ**  
**TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель  
Manufacturer

**HELKAMA BICA (SHANGHAI) Co., Ltd.**

Адрес  
Address

**Plot 1-2, Export Processing Zone, No.3111 Huan Cheng West Road,  
FengXian District, Shanghai 201401, The Peoples Republic of China**

Изделие\*  
Product\*

**НЕ СОДЕРЖАЩИЕ ГАЛОГЕНА, НЕ РАСПРОСТРАНЯЮЩИЕ ПЛАМЕНИ СУДОВЫЕ  
КАБЕЛИ ТИПА LКЕМ-НН 0,6/1 (1,2) кV**

**HALOGEN FREE, FLAME RETARDANT SHIPBOARD CABLES OF TYPE LКЕМ-НН 0,6/1 (1,2) кV**

(Код ОКП 64 4900 / All Russian Products Classification Code 64 4900)

Код номенклатуры  
Code of nomenclature

**11130100**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Ч. XI Правил классификации и постройки морских судов (изд. 2012 г.); ч. IV раздела 10 Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов (изд. 2011г.); МЭК 60092-353:1995+доп.1:2001, 60332-1-2:2004, 60228:2004/class 5, 60092-351:2004/НН90, 60092-350:2008, 60754-2:1997, 61034-2:2005, 60092-352:2005; Пр. II-1/45.5.2 МК СОЛАС 74 с учётом Поправок 2008 и Технического регламента о безопасности объектов морского транспорта.

Part XI of the Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships (edition 2012); part IV of section 10 of the Rules for Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships (edition 2011); IEC 60092-353:1995 + am. 1:2001, 60332-1-2:2004, 60228:2004/class 5, 60092-351:2004/НН90, 60092-350:2008, 60754-2:1997, 61034-2:2005, 60092-352:2005; Reg. II-1/45.5.2 of SOLAS 74 as amended 2008 and the Technical Regulations Concerning the Safety of Sea Transport Items.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **23.08.2017**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.  
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи  
Date of issue

**23.08.2017**

№ **12.60101.260**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



(подпись  
signature)

**С.В. Моторин / S.V. Motorin**  
(фамилия, инициалы  
name)

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see reverse side.

Технические данные  
Technical data

1. Номинальное напряжение переменного тока:  $U_0$ (фазное) = 0,6 кВ,  $U$ (линейное) = 1 кВ. Максимальное линейное напряжение 1,2 кВ. Для постоянного тока: 1,5-кратное значение переменного тока (если фазное напряжение не превышает 0,9 кВ).
2. Максимальная допустимая температура жилы: +90 °С.
3. Жила: многопроволочная витая, из чистой отожженной меди. Сечение жилы: 0,75 мм<sup>2</sup>, 1,0 мм<sup>2</sup>, 1,5 мм<sup>2</sup>, 2,5 мм<sup>2</sup>, 4 мм<sup>2</sup>, 6 мм<sup>2</sup>, 10 мм<sup>2</sup>, 16 мм<sup>2</sup>, 25 мм<sup>2</sup>, 35 мм<sup>2</sup>, 50 мм<sup>2</sup>, 70 мм<sup>2</sup>, 95 мм<sup>2</sup>, 120 мм<sup>2</sup>, 150 мм<sup>2</sup>, 185 мм<sup>2</sup>, 240 мм<sup>2</sup>, 300 мм<sup>2</sup>.
4. Изоляция: не содержащий галогена, не распространяющий пламени полиолефиновый пластик сетчатой структуры HF90, IEC 60092-351:2004/HF90.
5. Количество жил: одножильные кабели.  
Номинальное сечение (мм<sup>2</sup>): 0,75; 1,0; 1,5; 2,5; 4; 6; 10; 16; 25; 35; 50; 70; 95; 120; 150; 185; 240; 300.

1. Rated voltage: AC voltage:  $U_0=0,6kV$ ,  $U=1kV$  (Highest system voltage,  $U_m=1,2kV$ ); For DC voltages, maximum 1,5 times the AC voltage (if earth voltage not exceed 0,9kV).
2. Maximum operating conductor temperature: +90 °C.
3. Conductor: Stranded, plain annealed copper. Conductor cross-section: 0,75 mm<sup>2</sup>, 1,0 mm<sup>2</sup>, 1,5 mm<sup>2</sup>, 2,5 mm<sup>2</sup>, 4 mm<sup>2</sup>, 6 mm<sup>2</sup>, 10 mm<sup>2</sup>, 16 mm<sup>2</sup>, 25 mm<sup>2</sup>, 35 mm<sup>2</sup>, 50 mm<sup>2</sup>, 70 mm<sup>2</sup>, 95 mm<sup>2</sup>, 120 mm<sup>2</sup>, 150 mm<sup>2</sup>, 185 mm<sup>2</sup>, 240 mm<sup>2</sup>, 300 mm<sup>2</sup>.
4. Insulation: Halogen free, flame retardant cross-linked polyolefine plastic HF90, IEC 60092-351:2004/HF90.
5. Number of cores x conductor cross - section: single core cables.  
Conductor cross - section (mm<sup>2</sup>): 0.75; 1.0; 1.5; 2.5; 4; 6; 10; 16; 25; 35; 50; 70; 95; 120; 150; 185; 240; 300.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация одобрена письмом No. 260-002-12K Ch-6930 от 17.04.2012 г., включая :  
Спецификации No. HBKQ 9. Spec. 33 (20.5.2009/dk) & TECHNICAL SPECIFICATION (File: TS/LKEM-HF).

The set of technical documentation has been approved by the letter No. 260-002-12K Ch-6930 of 17.04.2012 including:  
Specification No. HBKQ 9. Spec. 33 (20.5.2009/dk) & TECHNICAL SPECIFICATION (File: TS/LKEM-HF).

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 12.60100.260 от 11.06.2012  
Report No. of

Область применения и ограничения  
Application and limitations

Для основных силовых цепей, цепей освещения и монтажных соединений в распределительных щитах на судах.  
For General power, lighting and switchboard wiring cable for installation to the ships.

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

Изделие должно поставляться со Свидетельством Российского морского регистра судоходства по форме 6.5.31.  
The product shall be delivered with Russian Maritime Register of Shipping Certificate in accordance with form 6.5.31.